

УДК 378.147

Мерзликина Анна Дмитриевна, магистрант
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»,
Воронеж, Российская Федерация
электронная почта: anaamerzlikina99@gmail.com

Anna Merzlikina, Master's Degree student
Voronezh State University, Voronezh, Russian Federation
e-mail: anaamerzlikina99@gmail.com

Щербакова Марина Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент
ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»,
Воронеж, Российская Федерация
электронная почта: scherbakova_mari@mail.ru

Marina Shcherbakova, PhD in Pedagogy, Associate Professor
Voronezh State University, Voronezh, Russian Federation
e-mail: scherbakova_mari@mail.ru

ДИСКУРСИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ОТ ТЕОРИИ ИНТЕРАКЦИЙ К ПРАКТИКЕ ФОРМИРОВАНИЯ

В статье рассматривается дискурсивная компетенция педагога как структурный компонент иноязычной профессиональной компетенции преподавателя английского языка. Овладение обучающимися определенными разновидностями интеракций в предлагаемых авторами заданиях для эффективного взаимодействия субъектов учебного процесса по иностранному языку будет способствовать как овладению педагогическим дискурсом, так и совершенствованию иноязычной коммуникативной компетенции преподавателя в целом.

Ключевые слова: дискурсивная компетенция; педагогический дискурс; интеракция; взаимодействие в учебном процессе по иностранному языку.

AN ENGLISH TEACHER'S DISCURSIVE COMPETENCE: FROM THEORY OF INTERACTION TYPES TO PRACTICAL FORMATION

The article considers a teacher's discursive competence as a structural component of an English teacher's professional competence. Students' acquisition of certain interaction types through the tasks suggested by the authors for effective collaboration between the subjects of the educational process in a foreign language will contribute to both mastering pedagogical discourse and students' communicative competence development in general.

Key words: discursive competence; pedagogical discourse; interaction; collaboration in the educational process.

В настоящее время выдвигаются высокие требования к уровню сформированности иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) выпускников языковых факультетов, обучающихся по педагогическим направлениям подготовки. Необходимо иметь в виду, что речь преподавателя иностранного языка (ИЯ) должна служить образцом для обучающихся, что отличает ее от речи преподавателей других учебных дисциплин. Специфическая особен-

ность речи преподавателя ИЯ, как утверждает Е. И. Пассов, заключается в том, что она «выступает не только в качестве средства общения, но и выполняет дополнительную функцию – средства обучения иностранному языку» [1, с. 10]. Соответственно, требуется особое внимание к форме речи, возникает необходимость делать ее как более доступной для восприятия обучающимися, так и более грамотной, аутентичной, нормативной.

Несмотря на то, что изучение педагогического дискурса на ИЯ имеет богатую традицию (в работах М. З. Биболетовой, И. Л. Бим, Н. Д. Гальсковой, Н. П. Каменецкой, Е. И. Пассова и др. представлены теоретические основы и практика овладения), проблемы формирования *дискурсивной компетенции* (ДК) педагога в языковом вузе остаются актуальными, поскольку именно она играет важную роль в профессиональном становлении современного преподавателя ИЯ. В связи со сказанным выше дадим сущностную характеристику понятию *педагогический дискурс, дискурсивная компетенция*.

Д и с к у р с представляет собой лингводидактический феномен, который является объектом междисциплинарного изучения и рассматривается с разных позиций. Понятие дискурса трактуется как «речь, вписанная в ситуацию общения» [2, с. 147] или «в жизнь» [3, с. 137]. Под дискурсом также понимают «непосредственно интерактивный способ взаимодействия людей» [4, с. 87]. Именно интерактивность отражает суть понятия ДК, которую исследователи связывают с умением осуществлять выбор лингвистических средств для реализации в речи того или иного типа высказывания [5].

Мы исходим из того, что совершенствование ДК будущих преподавателей английского языка возможно на основе овладения ими определенными разновидностями интеракций. Интеракция характеризуется наличием взаимодействия и взаимовлияния собеседников. В силу многогранности понятия разновидности интеракций выделяют согласно критериям (по коммуникативной направленности инициальной и реактивной реплик, по реализуемым коммуникативным стратегиям, ходам, средствам и др.).

На основе данных, полученных в результате лингвистического анализа разновидностей интеракций в педагогическом дискурсе из источников разного типа [6; 7; 8; 9], нами рассматривались возможные направления и приемы формирования ДК будущего преподавателя английского языка.

В содержание такой работы следует включать задания, отражающие как профессиональную речь учителя на уроке, так и его деятельность по обеспечению речевой реакции обучающегося на инициальную реплику собеседника при овладении диалогической речью. Перед обсуждением заданий подразумевается ознакомление будущего преподавателя ИЯ с основными характеристиками педагогического дискурса, т.е. толкование основных понятий, затронутых в заданиях, посредством теоретического введения.

Основная цель предлагаемых нами заданий – формирование у будущего преподавателя английского языка умений организации успешного взаимодействия с учащимся в отдельных типах интеракций. Основные задачи моделируемых ситуаций общения и рекомендаций по их реализации в ходе урока английского языка: 1) ознакомление будущих преподавателей с поня-

тием интеракции и ее разновидностями; 2) проверка базовых умений анализа интеракций с позиций коммуникативности; 3) формирование умений по использованию полученных знаний в организации интеракций в реальном педагогическом дискурсе.

Задание 1 – направлено на проверку понимания сути интеракции и ее эффективности, представлено видеофрагментом, показывающим, как отсутствие интеракции переходит в реальное взаимодействие: просмотр видео "Small Talk" [6] и обсуждение содержания по контрольным вопросам.

Вы увидите диалог между незнакомцами, повлиявший на способность одного из них осуществлять речевое взаимодействие фатического характера. Посмотрите:

1. *Фрагмент 1 (00:00-01:48). Присутствует ли между собеседниками взаимодействие? Каков настрой собеседников? Присутствует ли взаимовлияние, обратная связь? Какие невербальные средства используются? Каково их влияние?*

2. *Фрагмент 2 (01:48-4:59). Какие изменения Вы наблюдаете? Появилось ли взаимодействие между собеседниками? Заметили ли вы социальное взаимодействие? Какими средствами оно выражено? Чем закончилось видео?*

Задание 2 – нацелено на формирование умений оценивать интеракции с точки зрения наличия в них эффективного взаимодействия, представляет собой упражнение на классификацию диалогов по данному принципу: *Прочитайте диалоги, оцените их с точки зрения эффективности взаимодействия и расположите в соответствующей колонке (эффективное/частично эффективное взаимодействие/ взаимодействие не осуществляется):*

a) *Synthia, do you wanna try it? – No – No? (laugh) Hana? You want to give it? – Cynthia, how about number 7? – This school is nice. It is big and new.*

b) *Take your places. – (the students do nothing)*

c) *What country is your favourite? – My favourite? – Yeah. – Russia!* И т. д.

Следующее задание, направленное на проверку понимания сути коммуникативного намерения и возможного соотношения интенций в диалоге, может быть представлено упражнением на установление соответствия между интенциями и конкретными фразами в рамках интеракции. Возможно соотнесение: а) интеракций с инициальной и реактивной репликами определенной коммуникативной направленности и реализующими данные интенции фразами; б) фраз, реализующих речевые акты определенного типа.

Задание 3 А) *Match the dialogues and the intentions expressed.*

1. <i>Прощание – прощание</i>	a) <i>What do you like to eat? – Fish and chips.</i>
2. <i>Запрос информации – сообщение информации</i>	b) <i>It's 5 o'clock. – Perfect!</i>
3. <i>Сообщение информации – похвала</i>	c) <i>Goodbye! – Goodbye!</i>

В) *Match the initial remark and the reaction. Restore the dialogues.*

1. <i>It's 5 o'clock.</i>	a) <i>Goodbye!</i>
2. <i>What do you like to eat?</i>	b) <i>Perfect!</i>
3. <i>Goodbye!</i>	c) <i>Fish and chips.</i>

Задание 4 – направлено на формирование умения реализовывать в речи инициальную реплику, выражающую определенное коммуникативное намерение: *Перед Вами фрагменты диалога. Восстановите реплики учителя.*

1) T: _____ (здоровается) S: Hello, teacher!	2) T: _____ (запрашивает информацию) S: My name is Artem. И т.д.
---	---

Задание 5 – знакомит с понятием стратегического планирования и разновидностями интеракций по реализуемым коммуникативным стратегиям; способствует пониманию сути кооперативной и некооперативной стратегий и умению распознавать их в диалоге: *Проанализируйте фрагменты диалога со стратегической точки зрения. Определите, какие стратегии реализуются преподавателем (П) и обучающимся (О). Обоснуйте свой выбор.*

1) *How are you today, Misha? – I'm fine, thank you. And you?*

А) кооперативная стратегия П – кооперативная стратегия О;

Б) кооперативная стратегия П – некооперативная стратегия О.

2) *Do you know any examples, Maria? – No. I don't know anything!*

А) кооперативная стратегия П – кооперативная стратегия О;

Б) кооперативная стратегия П – некооперативная стратегия О. И т. д.

Для знакомства с тактикой дополнительных ходов и овладения умением использовать их в диалоге предлагаем задания на основе видеоматериалов:

Задание 6. *Посмотрите фрагмент видео [7, 12:43-13:39]. Какова стратегия обучающегося? В чем она проявляется? К каким дополнительным коммуникативным ходам прибегает учитель? (Транскрипт: Cynthia, do you wanna try it? – No – No? (laugh) Hana? You want to give it? <...> – Cynthia, how about number 7? – This school is nice. It is big and new).*

Задание 7. *Посмотрите фрагмент из кинофильма “Up the Down Staircase”, отражающий попытки учителя обеспечить взаимодействие за счет дополнительных коммуникативных ходов [8, 17:41-19:03]. Соотношение каких стратегий учителя и ученика представлено в нем? К каким дополнительным коммуникативным ходам прибегает учитель? Могут ли они быть использованы в других ситуациях? Каких? Увенчались ли попытки учителя успехом? (Транскрипт: Joseph Ferone. Do they call you Joe? – (silent) – I see you're to be in my English class as well. Tell me, do you like English? – (silent) – Well, I think it's time for you to fill out a delaney card now. If you will, just fill in the blanks, please. – (silent) – I don't know why they call it a delaney card, maybe because a man named Delaney thought it up (laugh) – (silent) – (gives the card) – (takes it) – Now, you can just take any seat. Do you have a pencil? – (tears the card into pieces and goes away).*

Задание 8 – направлено на формирование умения реализовывать в речи дополнительные коммуникативные ходы при недостаточной эффективности взаимодействия или его отсутствии, представлено поисковым заданием: *Давайте вместе поищем сокровище на уроке английского языка. Выбирайте или предлагайте свой маршрут и путешествуйте по карте диалога в поисках сокровищ.*

TEACHER: *What do you like to eat?*

STUDENTS: *Breakfast. / At home. / Lunch. / I don't. / Nothing.*

T: You didn't answer my question, sorry. / Answer the question! / You mean you don't like to eat at all? / Doesn't it matter at all what you eat? / Stop that at once! И т. д.

Задание 9 – актуализирует умение организовать работу по обучению диалогической речи на основе упражнения из учебника: *Какую инструкцию с учетом коммуникативной направленности реплик следует дать ученикам перед выполнением упражнения [9, с. 104] – выберите наиболее правильный вариант и обоснуйте. (Task: Everyday English: Advising / Agreeing – Disagreeing)*

a) T: When somebody gives you some advice and you want to accept it, how can you do it in English? Which sentences from the dialogue can help you to express agreement? S-s: (выбирают подходящие фразы и обсуждают их с учителем). T: Good, let's try to give advice and agree. Use proper language means.

b) T: In pairs create a dialog as in the example (дает время на подготовку диалога).

c) Do not forget that we can agree and disagree in many ways. Englishmen use phrases which you can see in the dialogue. In 5 minutes I'll listen to your dialogues. и т.д.

Проведенное исследование позволило нам сделать следующие выводы:

1. Педагогический дискурс в процессе профессиональной подготовки преподавателя ИЯ представляет собой совокупность речевых действий и дидактических коммуникативных взаимодействий, которыми необходимо овладеть для успешной коммуникации в учебно-воспитательном процессе.

2. Дискурсивная компетенция педагога – важная составляющая ИКК преподавателя ИЯ. Для ее совершенствования необходимо овладеть особенностями понятия интеракции и ее различными типами в заданиях на развитие умений оценивать интеракции с точки зрения эффективности взаимодействия, подавать инициальную реплику для стимулирования реакции обучающегося, реализовывать дополнительные коммуникативные ходы для более эффективного взаимодействия, осуществлять обучение диалогической речи с учетом интенций собеседников.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Пассов Е. И., Кузовлев В. П., Царькова В. Б.* Учитель иностранного языка, мастерство и личность. М. : Просвещение, 1983. 156 с.
2. *Карасик В. И.* Дискурс // Дискурс-Пи. 2015. № 3-4. С. 147–148.
3. *Арутюнова Н. Д.* Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В. Н. Ярцевой. М. : Больш. Рос. энцикл., 2002. 682 с.
4. *Макаров М. Л.* Основы теории дискурса. М. : Гнозис, 2003. 280 с.
5. *Колесникова И. А., Долгина О. А.* Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. СПб. : Русско-Балтийский информационный центр «БЛИЦ», “Cambridge University Press”, 2001. 224 с.
6. Small Talk [Electronic resource]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=PNTCM7cbrsc> (дата обращения: 09.03.2022).

7. Уроки Английского языка в Американском Колледже [Электронный ресурс]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Hbxw3yZjbPw&t=819s> (дата обращения: 18.03.2022).
8. Up the Down Staircase. Film [Electronic resource]. USA, 1967. URL: <https://ok.ru/video/1664836569837> (дата обращения: 06.05.2022).
9. Английский язык. 10 класс (Spotlight 10): учебник для образоват. учреждений / О. В. Афанасьева, Дж. Дули, И. В. Михеева и др. М. : Express Publishing, Просвещение, 2012. 248 с.